

هل النبوه في حجي 2: 7 عن رسول الاسلام ؟

Holy_bible_1

الشبهة

بعد عودة بني إسرائيل من السبي، وتخفيفاً لأحزانهم، ساق لهم النبي حجي بشارة من الله فيها: "لا تخافوا، لأنه هكذا قال رب الجنود، هي مرة بعد قليل، فأزلزل السماوات والأرض والبحر واليابسة، وأنزل كل الأمم، ويأتي مشتهى كل الأمم، فأملأ هذا البيت مجداً قال رب الجنود.... مجد هذا البيت الأخير يكون أعظم من مجد الأول قال رب الجنود، وفي هذا المكان أعطي السلام يقول رب الجنود" (حجي 2/6 - 9). وهذه النبوءة لا ريب تتحدث عن القادم الذي وعد به إبراهيم ، وبشر به يعقوب وموسى ثم داود عليهم الصلاة والسلام.

وقبل أن نلج في تحديد شخصية هذا المشتهى من كل الأمم نتوقف مع القس السابق عبد الأحد داود، وهو الخبير باللغات القديمة، إذ يسوق لنا النص بالعبرانية: " لسوف أزلزل كل الأرض، وسوف يأتي (محماد) لكل الأمم ... وفي هذا المكان أعطي السلام "، فقد جاء في العبرية لفظة "محماد" أو " حمدت " كما في قراءة أخرى ، ولفظة " محماد " في العبرانية تستعمل عادة لتعني: " الأمانة الكبيرة " أو "المشتهى"، والنص حسب الترجمة العبرانية المتداولة: (فباؤا حمدات كول هاجوييم).

لكن لو أبقينا الاسم على حاله دون ترجمة، كما ينبغي أن يكون في الأسماء ، فإننا واجدون لفظة " محمد " هي الصيغة العبرية لاسم أحمد، والذي أضعها المترجمون عندما ترجموا الأسماء أيضاً.

الرد

اولا عن من يتكلم النبي حجي

حجي نبي من انبياء ما بعد السبي ويتكلم عن اربع نبوات لبناء الهيكل

الاولي عتاب لتاخر البناء

والثانيه تشجيع بسبب المعاندين وبكاؤهم (وهي محور الحوار اليوم) ويتكلم علي اربعة زلزلات السماء والارض والبحر اليابسه

والثالثه ليتطهروا كماله للاولي

والرابعه البركه التي حصلوا عليها

وبه نبوة واضحه عن المسيح في الاصحاح الثاني

الاعداد كامله

سفر حجي 2

2: 1 في الشهر السابع في الحادي و العشرين من الشهر كانت كلمة الرب عن يد حجي النبي قائلا

2: 2 كلم زربابل بن شالتينيل والي يهوذا و يهوشع بن يهوصادق الكاهن العظيم و بقية الشعب قائلا

والكلام موجه الي زربابل الرئيس في اليهود و يهوشع الكاهن وبقية الشعب والمتكلم هو الرب نفسه فهل الرب سيتنبا عن نبي او يوعد عن مجيئه بنفسه ؟

2: 3 من الباقي فيكم الذي رأى هذا البيت في مجده الاول و كيف تنظرونه الان اما هو في اعينكم كلا شيء

وهنا نرى ان النبوه متعلقه بالهيكل في اسرائيل فهو يكلم اليهود وبخاصه الملك والكاهن عن هيكلهم الاول الذي هدم وهم يبنون ثاني في نفس المكان ولكنه في نظرهم اقل مجد من الاول

2: 4 فالان تشدد يا زربابل يقول الرب و تشدد يا يهوشع بن يهوذا الكاهن العظيم و تشددوا يا جميع شعب الارض يقول الرب و اعملوا فاني معكم يقول رب الجنود

ويؤكد حتي الان انه يكلم شعبه

2: 5 حسب الكلام الذي عاهدتكم به عند خروجكم من مصر و روعي قائم في وسطكم لا تخافوا

وهو يؤكد انه لازال متمسك بوعوده التي وعدا لشعب بني اسرائيل عند خروجهم من ارض مصر ويشجعهم لكي لا يخافوا من اعداؤهم

2: 6 لانه هكذا قال رب الجنود هي مرة بعد قليل فالزلزل السماوات و الارض و البحر و اليابسة

زلزل السماوات بتجسده و يدئ المصالحه و جعل السمايين يقولون المجد لله في الاعالي و علي الارض السلام و بالناس المسره

زلزل الارض في صلبه و الشمس اخفت شعاعها و الارض ماجت مرتعده

زلزل البحر بالبشاره بالخلاص من خلال تلاميذه للعالم و محاربة الشهوات التي هي امواج العالم المضطربه

زلزل اليابسه رجوع البشر الي الله الذين يبسه قلوبهم وايضا اشاره الي رجوع اليهود

فهل هذا ينطبق علي احد اخر غير الرب يسوع المسيح ؟ هل يصلح ان يطلق علي بشر ؟ بالطبع لا

2: 7 و ازلزل كل الامم و ياتي مشتهى كل الامم فاملا هذا البيت مجدا قال رب الجنود

وهذا العدد الذي سندرسه معا بالتفصيل لغويا ولكن المتكلم هنا هو رب الجنود الظباوت الاسم العبري لاله اسرائيل هو الذي ياتي وهو مشتهي الامم فهل المسلمين اللهوا الرسول وجعلوه هو رب الجنود اسم الله في العبري ؟ هذه خطيه يجب ان يتوبوا عنها بالحق

فمشتهي الامم هو ظهور رب الجنود

2: 8 لي الفضة و لي الذهب يقول رب الجنود

2: 9 مجد هذا البيت الاخير يكون اعظم من مجد الاول قال رب الجنود و في هذا المكان اعطي السلام يقول رب الجنود

ويؤكد مره ثالثه انه يتكلم عن الهيكل الذي هو جسد المسيح الذي هو اعظم من الهيكل الحجري ويؤكد انه يتكلم عن هذا المكان اي اورشليم

واعود الي العدد 7

2: 7 و ازلزل كل الامم و ياتي مشتهي كل الامم فاملا هذا البيت مجدا قال رب الجنود

وهو عبري

וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וְבָאוּ תְּמִדַּת כָּל־הַגּוֹיִם וּמִלֵּאֲתֵי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כְּבוֹד אֲמַר יְהוָה שְׂבָאוֹת: 7

7 wəhirə‘aşəṭî ’eṭ-kāl-hagwōyim ūbā’û ḥemədaṭ kāl-hagwōyim ūmillē’ṭî ’eṭ-habayiṭ hazzeh kāḇwōd ’āmar yəhwâ šəbā’wōṭ:

فهيرعاشتي ايت كول هاجونيم اوقاؤ حيمدات كول هاجونيم اوميلاتي ايت هابيت هازيه كلبود امار يهوه ظباوت

فالكلمه تنطق حيمدات وليست محمد كما قال المشكك الكانب

نتوقف مع القس السابق عبد الأحد داود، وهو الخبير باللغات القديمة، إذ يسوق لنا النص بالعبرانية: " لسوف أزلزل كل الأرض، وسوف يأتي (محماد) لكل الأمم ... وفي هذا المكان أعطي السلام "، فقد جاء في العبرية لفظة "محماد" أو "حمدت" كما في قراءة أخرى، ولفظة "محماد" في العبرانية تستعمل عادة لتعني: " الأمانة الكبيرة " أو "المشتهي"، والنص حسب الترجمة العبرانية المتداولة: (فباوا حمدات كول هاجوييم).

لكن لو أبقينا الاسم على حاله دون ترجمة، كما ينبغي أن يكون في الأسماء، فإننا واجدون لفظة " محماد " هي الصيغة العبرية لاسم أحمد، والذي أضاعها المترجمون عندما ترجموا الأسماء أيضاً.

والكلمة قديماً وحديثاً حمدات ولا يوجد حرف الميم في بدايتها علي الاطلاق في اي نسخه عبري وها هي نسخ من العبري المختلفة

חמדת

حيث ميم دالت تاف

2:7 Hebrew OT: BHS (Consonants Only)

והרעשתי את־כל־הגוים ובאו חמדת כל־הגוים ומלאתי את־הבית הזה כבוד אמר יהוה צבאות:

2:7 Hebrew OT: Westminster Leningrad Codex

והרעשתי את־כל־הגוים ובאו חמדת כל־הגוים ומלאתי את־הבית הזה כבוד אמר יהוה צבאות:

2:7 Hebrew OT: WLC (Consonants Only)

והרעשתי את־כל־הגוים ובאו חמדת כל־הגוים ומלאתי את־הבית הזה כבוד אמר יהוה צבאות:

2:7 Hebrew OT: WLC (Consonants & Vowels)

.....
וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וּבָאוּ חֲמַדַּת כָּל־הַגּוֹיִם וּמִלֵּאתִי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כְּבוֹד אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:

.....
[2:7 Hebrew OT: Aleppo Codex](#)
.....

ז והרעשתי את כל הגוים ובאו חמדת כל הגוים ומלאתי את הבית הזה כבוד--אמר יהוה צבאות

.....
[2:7 Hebrew Bible](#)
.....

והרעשתי את כל הגוים ובאו חמדת כל הגוים ומלאתי את הבית הזה כבוד אמר יהוה צבאות:

LHI

וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וּבָאוּ חֲמַדַּת כָּל־הַגּוֹיִם וּמִלֵּאתִי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כְּבוֹד אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: 7

LXX/MT Parallel

7 וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת כָּל הַגּוֹיִם וְבָאוּ חֲמַדַּת כָּל הַגּוֹיִם וּמִלֵּאתִי אֶת הַבַּיִת הַזֶּה כְּבוֹד אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת

حتى النص في الترجمون يونانان الذي هو اربع قرون قبل الرسول ذكر كلمة حمدات

TgJ

7 וְאַזְיַע יָת כָּל עַמְמֵיָא וַיִּיתְוֹן חֲמַדַּת כָּל־צְבָאוֹת:

والمفاجئه ايضا ان الجزء الموجود في مخطوطات قمران من قبل الميلاد وايضا كتبت حمدات كما ذكر العالم
ايمانويل توف

فمن اين جاء المشكك بمعلومة انها كتبت محمد في بعض النسخ ؟ هل هي النسخ القرانيه ؟

ولتأكيد ان الكلمه هي مشتهي وليست اسم

والقواميس ذكرت

قاموس سترونج

H2532

חמדה

chemdâh

khem-daw'

Feminine of [H2531](#); *delight*: - desire, goodly, pleasant, precious.

لذيد شهوه حسن غالي

قاموس برون

H2532

חמדה

chemdâh

BDB Definition:

1) desire, that which is desirable

2) pleasant, precious (adjective)

شهوه لشئى مشتهي

حسن وغالي

وهي صفة وليست اسم وموقعها في العدد ايضا صفه

Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon

† שְׁמֵדָה S²⁵³² TWOT^{673b} GK²⁷⁷⁵ **n.f. id.**— ה' Ho 13:15 + 8 times; cstr. שְׁמֵדָה 1 S 9:20 + 3 times; sf. שְׁמֵדָתִי Je 12:10; שְׁמֵדָתְךָ Ez 26:12; שְׁמֵדָתְךָ Dn 11:8;—*desire* of Israel 1 S 9:20 sq. לְ before obj. of desire; ה' בְּלֹא = *without desire* 2 Ch 21:20 (i.e. he lived as no one desired), v. Öt G (not GL) B; concrete: שְׁמֵדָה לְ כָל־ה' יִשְׂרָאֵל 1 S 9:20 and for whom is *all that is desirable in Isr.?* so G B RV Dr; (> AV and on whom is *all the desire of Isr.?*); cf. שְׁמֵדָתֵי כָל־הַגּוֹיִם Hg 2:7 (i.e. the desirable, precious things of all nations); elsewhere after cstr. as שְׁמֵדָה; especially שְׁמֵדָה לְ כָל־ה' Ho 13:15 Na 2:10 Je 25:34 2 Ch 32:27; 36:10 Dn 11:8; שְׁמֵדָתֵי ה' Is 2:16, שְׁמֵדָתֵי ה' 106:24 Je 3:19 Zc 7:14, cf. שְׁמֵדָתֵי ה' Je 12:10; שְׁמֵדָתֵי ה' Ez 26:12; שְׁמֵדָתֵי ה' Dn 11:37, appar. ref. to some obj. of idolatrous worship, perhaps *Adonis = Tammuz* Ew Bev (*Astarte, Meinh.*)

i

مشتهي اسرائيل صفة شهوه ويقول بدون شهوه ولو صف من هو مشتهي شعب اسرائيل ومشتهي كل الامم

وايضا

The Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament.

שְׁמֵדָה: חמד; BL 459e; MHb. desire, precious object, JArm.^l שְׁמֵדָה desire; Ph. חמדת DISO 90: שְׁמֵדָתֵי יִשְׂרָאֵל = **desirable things, precious things**: 1S 920 שְׁמֵדָתֵי יִשְׂרָאֵל = **delightful** Is 216 ships, Ezk 2612 houses, Hos 1315 Nah 210 Da 118 2C 3227 and 3610 בְּלִי (with cj. בְּאֵילֵי → Rudolph) Jr 2534 אֲרָצוֹת ה' Sir 4112; אֲרָץ ה' Jr 319 Zech 714 Ps 10624 (cf. צְבִי) שְׁמֵדָתֵי ה' my pleasant field Jr 1210; שְׁמֵדָתֵי ה' unregretted 2C 2120; שְׁמֵדָתֵי ה' darling of women (= Tammuz-Adonis, Baudissin *Adonis* 119f) Da 1137; —Hg 27 rd. שְׁמֵדָתֵי ה' †

ii

شهوه وهدف غالي وشيئ مشتهي

The complete word study dictionary : Old Testament

2530. הָמַד *hāmād*, הִמְדָּה *h^amūdāh*, הִמְדָּה *h^amudāh*: A verb meaning to take pleasure in, to desire, to lust, to covet, to be desirable, to desire passionately. The verb can mean to desire intensely even in its simple stem: the tenth commandment prohibits desiring to the point of coveting, such as a neighbor's house, wife, or other assets (Ex. 20:17; cf. Ex. 34:24). Israel was not to covet silver or gold (Deut. 7:25; Josh. 7:21) or the fields and lands of others (Mic. 2:2). The word can also express slight variations in its basic meaning: the mountains of Bashan, including Mt. Hermon, looked in envy on the chosen mountains of Zion (Ps. 68:16[17]); the simple fool delighted in his naïve, senseless way of life (Prov. 1:22); and a man was not to lust after the beauty of an adulterous woman (Prov. 6:25).

The word expresses the idea of finding pleasure in something as when Israel took pleasure in committing spiritual fornication among its sacred oaks (Isa. 1:29). The passive participle of the simple stem indicates someone beloved or endearing (Isa. 53:2) but has a negative meaning in Job 20:20, indicating excessive desiring or craving (cf. Ps. 39:11[12]).

The passive stem indicates something that is worthy of being desired, desirable; the fruit of the tree of the knowledge of good and evil appeared inviting to make a person wise (Gen. 2:9; 3:6; Prov. 21:20) but proved to be destructive. The plural of this verbal stem expresses satisfaction or reward for keeping God's Law (Ps. 19:10[11]).

وهذه الكلمة العبري اتت في العهد القديم 17 مره

ونري بعض اعداد معا

2 اخ 32: 27

(HOT) ויהי ליחזקיהו עשיר וכבוד הרבה מאד ואצרות עשה־לו לכסף ולזהב ולאבן יקרה

ולבשמים ולמגנים ולכל כלי חמדה:

(KJV) And Hezekiah had exceeding much riches and honour: and he made himself treasuries for silver, and for gold, and for precious stones, and for spices, and for shields, and for all manner of pleasant jewels;

(LXX) και ἐγένετο τῷ Εζεκια πλοῦτος καὶ δόξα πολλὴ σφόδρα, καὶ θησαυροὺς ἐποίησεν ἑαυτῷ ἀργυρίου καὶ χρυσίου καὶ τοῦ λίθου τοῦ τιμίου καὶ εἰς τὰ ἀρώματα καὶ ὀπλοθήκας καὶ εἰς σκεύη ἐπιθυμητὰ

(SVD) وَكَانَ لِحَزَقِيَّا غِنًى وَكِرَامَةٌ كَثِيرَةٌ جَدًّا وَعَمِلَ لِنَفْسِهِ خَزَائِنَ لِلْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ وَالْحِجَارَةِ الْكَرِيمَةِ
وَالْأَطْيَابِ وَالْأَتْرَاسِ وَكُلِّ آتِيَةِ ثَمِينَةٍ

فهل الرسول انيه ثمينه ؟

مزمور 106: 24

(HOT) וימאסו בארץ חמדה לא־האמינו לדברו:

(KJV) Yea, they despised the pleasant land, they believed not his word:

(LXX) (105:24) καὶ ἐξουδένωσαν γῆν ἐπιθυμητήν, οὐκ ἐπίστευσαν τῷ λόγῳ
αὐτοῦ·

(SVD) وَرَدَّلُوا الْأَرْضَ الشَّهِيَّةَ. لَمْ يُؤْمِنُوا بِكَلِمَتِهِ.

(Vulgate) (105:24) et pro nihilo habuerunt terram **desiderabilem** non
crediderunt verbo eius

فهل الرسول ارض شهيه مرزوله ؟

اشعيا 2: 16

(HOT) ועל כל־אניות תרשיש ועל כל־שכיות **החמדה**:

(KJV) And upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.

(SVD) وَعَلَى كُلِّ سَفِينِ تَرْشِيشَ وَعَلَى كُلِّ الْأَعْلَامِ الْبَهْجَةِ.

فهل الرسوله رسم علي علم سفينه ؟

اشعيا 17: 10

(HOT) כי שכחת אלהי ישעך וצור מעוזך לא זכרת על־כן תטעי נטעי נעמנים וזמרת זר תזרענו:

(KJV) Because thou hast forgotten the God of thy salvation, and hast not
been mindful of the rock of thy strength, therefore shalt thou plant pleasant
plants, and shalt set it with strange slips:

(SVD) لَأَنَّكَ نَسِيتَ إِلَهَ خَلَاصِكَ وَلَمْ تَذْكُرِي صَخْرَةَ حِصْنِكَ لِذَلِكَ تَغْرِسِينَ أَغْرَاسًا نَزْهَةً وَتَنْصِبِينَ نُصْبَةً غَرِيبَةً.

فهل هو غرس نزه

ارميا 3: 19

(HOT) وَاذْنُكِي أَمْرَتِي أَيْدٍ أَسْهَيْتِجْ بَبْنِيمِ وَأَتْمَلِّجْ أَرْمِزَ حَمْدِهَا نَحَلْتِ صَبِي صَبَاوَتِ جُويمِ وَأَمْرُ أَبِي تَقْرَأُولِي وَمَاخَرِي لَأ تَشُوْبُو:

(KJV) But I said, How shall I put thee among the children, and give thee a pleasant land, a goodly heritage of the hosts of nations? and I said, Thou shalt call me, My father; and shalt not turn away from me.

(SVD) وَأَنَا قُلْتُ: كَيْفَ أَضَعُكَ بَيْنَ الْبَنِينَ وَأَعْطِيكَ أَرْضًا شَهِيَّةً مِيرَاثَ مَجْدِ أَمْجَادِ الْأُمَمِ؟ وَقُلْتُ: تَدْعِينِي يَا أَبِي وَمِنْ وَرَائِي لَا تَرْجِعِينَ. فهل الرسول ارض شهية؟

ارميا 12: 10

(HOT) رَعِيمِ رَبِيمِ شَحَتُو كَرْمِي بَسَسُو أَتْمَلِّقَتِي نَتَنُو أَتْمَلِّقَتِ حَمْدَتِي لِمَدْبَرِ شَمْمَا:

(KJV) Many pastors have destroyed my vineyard, they have trodden my portion under foot, they have made my pleasant portion a desolate wilderness.

(SVD) رُعَاةٌ كَثِيرُونَ أَفْسَدُوا كَرْمِي دَاسُوا نَصِييِي. جَعَلُوا نَصِييِي الْمُشْتَهَى بَرِيَّةً خَرِبَةً.

فهل الرسول بريه خربه؟

ارميا 25: 34

(HOT) הילילו הרעים וזעקו והתפלשו אדירי הצאן כיימלאו ימיכם לטבוה ותפוצותיכם

ונפלתם ככלי חמדה:

(KJV) Howl, ye shepherds, and cry; and wallow yourselves *in the ashes*, ye principal of the flock: for the days of your slaughter and of your dispersions are accomplished; and ye shall fall like a pleasant vessel.

(SVD) וְלוּלוּ אֵיחָהּ הַרְעָה וְאַصְרִחוּ וְתַמְרְעוּ יָא רֹؤֹסֵאֵ הַגְּנִם לָאֵן אֵיָאֻמְכֻם קֹדֵם לַלְדִּבְחִי. וְאַבְדְּכֻם

فَتَسْقُطُونَ كَأَناءٍ شَهِيٍّ.

فهل الرسول اناء شهى يسقط؟

חזקאל 12: 26

(HOT) ושללו חילך ובזזו רכלתך והרסו חומותיך ובתי חמדתך יתצו ואבניך ועציך ועפרך בתוך

מים ישימו:

(KJV) And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water.

(SVD) وَيَنْهَبُونَ ثَرَوَتَكَ وَيَغْنَمُونَ تِجَارَتَكَ وَيَهْدُونَ أَسْوَارَكَ وَيَهْدِمُونَ بُيُوتَكَ الْبَهِيجَةَ وَيَضْعُونَ حِجَارَتَكَ
وَحَشَبَكَ وَتَرَابِكَ فِي وَسْطِ الْمِيَاهِ.

فهل الرسول ينهب؟

هوشع 13: 15

(HOT) כי הוא בן אחים יפריא יבוא קדים רוח יהוה ממדבר עלה ויבוש מקורו ויחרב מעינו
הוא ישסה אוצר כל-כלי חמדה:

(KJV) Though he be fruitful among *his* brethren, an east wind shall come, the wind of the LORD shall come up from the wilderness, and his spring shall become dry, and his fountain shall be dried up: he shall spoil the treasure of all pleasant vessels.

(SVD) وَإِنْ كَانَ مَثْمَرًا بَيْنَ إِخْوَةٍ تَأْتِي رِيحٌ شَرْفِيَّةٌ. رِيحُ الرَّبِّ طَالِعَةٌ مِنَ الْقَفْرِ فَتَجْفُ عَيْنُهُ وَيَبْسُ
يَنْبُوعُهُ. هِيَ تَنْهَبُ كَنْزَ كُلِّ مَتَاعٍ شَهِيٍّ.

وايضا هل الرسول متاع ينهب

نحميا

(HOT) (2:10) בזו כסף בזו זהב ואין קצה לתכונה כבד מכל כלי חמדה:

(KJV) Take ye the spoil of silver, take the spoil of gold: for *there is* none end of the store *and* glory out of all the pleasant furniture.

انهبوا فضة. انهبوا ذهباً فلا نهاية للتخف للكثرة من كل متاع شهية. (SVD)

وايضا تاكيد انه متاع ينهب

زكريا 7: 14

(HOT) ואסערם על כלהגוים אשר לא יידעום והארץ נשמה אחריהם מעבר ומשב וישמו

ארץ-חמדה לשמה:

(KJV) But I scattered them with a whirlwind among all the nations whom they knew not. Thus the land was desolate after them, that no man passed through nor returned: for they laid the pleasant land desolate.

(SVD) وَأَعْصِفُهُمْ إِلَى كُلِّ الْأُمَّمِ الَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُوهُمْ. فَخَرِبَتِ الْأَرْضُ وَرَاءَهُمْ لَا ذَاهِبَ وَلَا آئِبَ. فَجَعَلُوا
الْأَرْضَ الْبَهْجَةَ خَرَابًا.

فهل هو ارض تخرب ؟

1 صم 9: 20

(HOT) ולאתנות האבדות לך היום שלשית הימים אל-תשם את-לבך להם כי נמצאו ולמי

כל-חמדת ישראל הלוא לך ולכל בית אביך:

(KJV) And as for thine asses that were lost three days ago, set not thy mind on them; for they are found. And on whom *is* all the desire of Israel? *Is it* not on thee, and on all thy father's house?

(SVD) وَأَمَّا الْأُتُنُ الضَّالَّةُ لَكَ مِنْذُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَلَا تَضَعْ قَلْبَكَ عَلَيْهَا لِأَنَّهَا قَدْ وَجِدَتْ. وَلِمَنْ كُلُّ شَهْيِ إِسْرَائِيلَ؟

أَلَيْسَ لَكَ وَلِكُلِّ بَيْتِ أَبِيكَ؟»

هل هو مشتهي اسرائيل؟

דאניאל 11: 37

(HOT) ועל-אלהי אבתיו לא יבין ועל-חמדת נשים ועל-כל-אלוה לא יבין כי על-כל יתגדל:

(HOT+) ועל H5921 אלהי H430 אבתיו H1 לא H3808 יבין H995 ועל H5921 חמדת H2532 נשים H802
ועל H5921 כל H3605 אלוה H433 לא H3808 יבין H995 כי H3588 על H5921 כל H3605 יתגדל: H1431

(JPS) Neither shall he regard the gods of his fathers; and neither the desire of women, nor any god, shall he regard; for he shall magnify himself above all.

(KJV) Neither shall he regard the God of his fathers, nor the desire of women, nor regard any god: for he shall magnify himself above all.

وَلَا يُبَالِي بِآلِهَةِ آبَائِهِ وَلَا بِشَهْوَةِ النِّسَاءِ وَبِكُلِّ إِلَهٍ لَا يُبَالِي لِأَنَّهُ يَتَعَزَّمُ عَلَى الْكُلِّ. (SVD)

فهل الرسول هو شهوة النساء (الشهوة نفسها)؟

2 אח 36: 10

(HOT) ולתשובת השנה שלח המלך נבוכדנאצר ויבאהו בבלה עם-כלי חמדת בית-יהוה וימלך את-צדקיהו אחיו על-יהודה וירושלם:

(KJV) And when the year was expired, king Nebuchadnezzar sent, and brought him to Babylon, with the goodly vessels of the house of the LORD, and made Zedekiah his brother king over Judah and Jerusalem.

(SVD) وَعِنْدَ رُجُوعِ السَّتَةِ أَرْسَلَ الْمَلِكُ نَبُوخَدْنَصَّرُ فَأَتَى بِهِ إِلَى بَابِلَ مَعَ آيَةِ بَيْتِ الرَّبِّ **الثَّمِينَةَ** وَمَلَكُ صِدْقِيَا أَخَاهُ عَلَى يَهُودَا وَأُورُشَلِيمَ.

فهل هو ايضا انية؟

دانيال 11: 8

(HOT) וגם אלהיהם עם־נסכיהם עם־כלי **חמדתם** כסף וזהב בשבי יבא מצרים והוא שנים יעמד ממלך הצפון:

(KJV) And shall also carry captives into Egypt their gods, with their princes, *and* with their precious vessels of silver and of gold; and he shall continue *more* years than the king of the north.

(SVD) وَيَسْبِي إِلَى مِصْرَ آلِهَتَهُمْ أَيْضًا مَعَ مَسْبُوكَاتِهِمْ وَأَنْبِيَتِهِمْ **الثَّمِينَةَ** مِنْ فِضَّةٍ وَذَهَبٍ وَيَقْتَصِرُ سِنِينَ عَنْ مَلِكِ الشَّمَالِ.

فهل هو ايضا انية؟

فهل يقبلون هذه الكلمات تطلق علي رسول الاسلام لانها نفس الكلمة العبريه؟

ولذلك التراجم القديمه قبل الاسلام لم تترجم ولا مره واحده كاسم مثل

السبعينييه من القرن الثالث قبل الميلاد

(LXX) καὶ συσσεισω πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἦξει τὰ ἐκλεκτὰ πάντων τῶν ἐθνῶν,
καὶ πλήσω τὸν οἶκον τοῦτον δόξης, λέγει κύριος παντοκράτωρ.

kai susseisō panta ta ethnē kai ēxei ta **eklekta** pantōn tōn ethnōn kai plēsō ton
oikon touton doxēs legei kurios pantokratōr

وترجمته

2:7 and I will shake all nations, and the choice of all the nations shall come:
and I will fill this house with glory, saith the Lord Almighty.

وترجمت من العبري الي اليوناني اكلكتا التي تعني المختار او المطلوب ولم تترجم في هذا الزمان لاسم كما
ادعي المشكك

وايضا الفلجاتا القرن الرابع الميلادي

(Vulgate) (2:8) et movebo omnes gentes et veniet **desideratus** cunctis gentibus
et implebo domum istam gloria dicit Dominus exercituum

اي مشتهي

وايضا السريانيه والقبطيه والارمنييه وغيرها الكثير كلهم ترجموها المشتهي فهل هم تنبؤا بالرسول
وباسمه ؟

والتراجم الانجليزي كلها قديمه وحديثه ترجمتها الي مشتهي

Hag 2:7

(ASV) and I will shake all nations; and the precious things of all nations shall come; and I will fill this house with glory, saith Jehovah of hosts.

(BBE) And I will make a shaking of all the nations, and the desired things of all nations will come: and I will make this house full of my glory, says the Lord of armies.

(Bishops) (2:8) And I will moue all nations, and the desire of all nations shall come, and I will fill this house with glorie, sayth the Lorde of hoastes.

(CEV) I will shake the nations, and their treasures will be brought here. Then the brightness of my glory will fill this temple.

(Darby) and I will shake all nations, and the desire of all nations shall come; and I will fill this house with glory, saith Jehovah of hosts.

(DRB) (2:8) And I will move all nations: AND THE DESIRED OF ALL NATIONS SHALL COME: and I will fill this house with glory: saith the Lord of hosts.

(ESV) And I will shake all nations, so that the treasures of all nations shall come in, and I will fill this house with glory, says the LORD of hosts.

(FDB) et j'ébranlerai toutes les nations. Et l'objet du désir de toutes les nations viendra, et je remplirai cette maison de gloire, dit l'Éternel des armées.

(FLS) J'ébranlerai toutes les nations; Les trésors de toutes les nations viendront, Et je remplirai de gloire cette maison, Dit l'Éternel des armées.

(GEB) Und ich werde alle Nationen erschüttern; und das Ersehnte aller Nationen wird kommen, und ich werde dieses Haus mit Herrlichkeit füllen, spricht Jahwe der Heerscharen.

(Geneva) (2:8) And I will move all nations, and the desire of all nations shall come, and I will fill this House with glory, sayth the Lord of hostes.

(GLB) Ja, alle Heiden will ich bewegen. Da soll dann kommen aller Heiden Bestes; und ich will dies Haus voll Herrlichkeit machen, spricht der HERR Zebaoth.

(GNB) I will overthrow all the nations, and their treasures will be brought here, and the Temple will be filled with wealth.

(GSB) und ich will auch alle Nationen erschüttern, und es werden die Kostbarkeiten aller Nationen kommen, und ich will dieses Haus mit Herrlichkeit erfüllen, spricht der HERR der Heerscharen.

(GW) I will shake all the nations, and the one whom all the nations desire will come. Then I will fill this house with glory, says the LORD of Armies.

(KJV) And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

(KJV-1611) And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come, and I will fill this house with glory, saith the Lord of hosts.

(KJVA) And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

(LITV) And I will shake all the nations; and the desire of all nations shall come. And I will fill this house *with* glory, says Jehovah of Hosts.

(MKJV) And I will shake all the nations; and the desire of all nations shall come; and I will fill this house with glory, says Jehovah of Hosts.

(RV) and I will shake all nations, and the desirable things of all nations shall come, and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

(Webster) And I will shake all nations, and the desire of all nations shall come: and I will fill this house with glory, saith the LORD of hosts.

(YLT) And I have shaken all the nations, And they have come *to* the desire of all the nations, And I have filled this house *with* honour, Said Jehovah of Hosts.

ولم يقل اي من الاءاء او المفسرين المسيحيين الشرقيين والغربيين المعترف بهم انه نبوه عن نبي اخر فما هو مصدر المشكك؟ يستشهد بمسلم اخر؟
ولكن اقدم اهم مفسر للعهد القديم وهو العهد الجديد

ف نجد ان معلمنا بولس الرسول في رسالة العبرانيين يذكر هذه النبوه ويشرحها

رسالة العبرانيين 12

Heb 12:25 أَنْظَرُوا أَنْ لَا تَسْتَغْفُوا مِنَ الْمُتَكَلِّمِ. لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ أَوْلَيْكُمْ لَمْ يَنْجُوا إِذِ اسْتَغْفَرُوا مِنَ الْمُتَكَلِّمِ عَلَى

الأرضِ، فَبِالأُولَى جِدًّا لَا نَنْجُو نَحْنُ الْمُرْتَدِّينَ عَنِ الَّذِي مِنَ السَّمَاءِ،

Heb 12:26 الَّذِي صَوْتُهُ زَغَزَعَ الأَرْضَ حِينِنْدِ، وَأَمَّا الآنَ فَقَدْ وَعَدَ قَائِلًا: «إِنِّي مَرَّةً أَيْضًا أَرْزُلُ لَا الأَرْضَ

فَقَطَّ بَلِ السَّمَاءِ أَيْضًا».

Heb 12:27 فَقَوْلُهُ «مَرَّةً أَيْضًا» يَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرِ الأَشْيَاءِ الْمُتَزَعْرَعَةِ كَمَصْنُوعَةٍ، لِكَيْ تَبْقَى النَّبِيُّ لَا

تَتَزَعَرُ.

Heb 12:28 لِذَلِكَ وَنَحْنُ قَابِلُونَ مَلَكُوتًا لَا يَتَزَعَرُ لِيَكُنْ عِنْدَنَا شُكْرٌ بِهِ نَخْدِمُ اللَّهَ خِدْمَةً مَرْضِيَّةً، بِخُشُوعٍ

وَتَقْوَى.

Heb 12:29 لِأَنَّ إِلَهَنَا نَارٌ أَكَلَةٌ.

فهو يشرح ان هذه النبوه عن الذي نزل من السماء الرب يسوع المسيح ويشرح النبوه لفظيا

واعداد اخري كثيري تقدم نفس الفكر

حز 27: 21 منقلبا منقلبا اجعله. هذا ايضا لا يكون حتى يأتي الذي له الحكم فاعطيه اياه

دا 2: 44 وفي ايام هؤلاء الملوك يقيم اله السموات مملكة لن تنقرض ابدا وملكها لا يترك لشعب آخر

وتسحق وتفني كل هذه الممالك وهي تثبت الى الابد.

دا 2: 45 لانك رأيت انه قد قطع حجر من جبل لا بيدين فسحق الحديد والنحاس والخزف والفضة

والذهب. الله العظيم قد عرف الملك ما سيأتي بعد هذا. الحلم حق وتعبيره يقين

يوئ 3: 16 والرب من صهيون يزمجر ومن اورشليم يعطي صوته فترجف السماء والارض. ولكن الرب

ملجأ لشعبه وحصن لبني اسرائيل.

لو 2: 10 فقال لهم الملاك لا تخافوا. انها انا ابشركم بفرح عظيم يكون لجميع الشعب.

لو 2: 11 انه ولد لكم اليوم في مدينة داود مخلص هو المسيح الرب.

وقد قدمت كلامي بادلته كثيره ومنتوعه من قبل الميلاد وبعده وقواميس ومراجع فهل للمشكك دليل علي ما قال ؟

ومخطوطه مهمة تؤكد ان ذلك مفهوم اليهود قبل الميلاد

The Florilegium

4Q174

اربعه تعني رقم الكهف فهي من الكهف الرابع من مجموعة 11 كهف لقمران

Qumran الحرف هو بداية كلمة قمران الانجليزية

174 هو تسلسل المخطوطه في المخطوطات التي وجدت في هذا الكهف

يرجع تاريخها الي القرن الاول قبل الميلاد ولكن التحليل الداخلي لاسلوب الكتابه يوضح انها منقوله عن

كتابه اقدم من ذلك بكثير لانها تتكلم عن المعبد اليهودي الثاني الذي بني بعد هدم الاول

مكتوبه بالعبري

يتكلم عن نهاية الازمنة و يتكلم عن مجيئ المسيح الرئيس

للتحليل الداخلي ساورد ما ذكره جيسون وود كملخص لابحاث الدارسين في هذه المخطوطه ونشر بتاريخ

30 - 10 - 1999

http://home.ccil.org/~wood/writings/religionstudies/the_florilegium.pdf

اسلوب كلامه يفرق بين نوعين شعبي اسرائيل والاعداء هو اي انسان غير اسرائيلي فهو يتكلم عن شعب

يهوه فقط ويتكلم عن المعبد اليهودي الثاني الذي بني وايضا الثالث الذي سيستمر الي الابد

والفرق بين الثاني والثالث ان الثاني هو مثل الاول مبني والثالث الذي سيبنى بيد الله

هو هيكل الانسان وهو المعبد الحقيقي

وهو شرح للذي موجود في 2 صم

7: 12 متى كملت ايامك و اضطجعت مع اباك اقيم بعك نسلك الذي يخرج من احشائك و اثبت مملكته

7: 13 هو يبني بيتا لاسمي و انا اثبت كرسي مملكته الى الابد

فهو يشير الي المسيا الخارج من نسل داوود وهو يعبر عنه بمسيا اسرائيل رئيس الرؤساء الذي سينقذ اسرائيل وان جسده سيكون هيكل الله اللحمي وليس هيكل حجري

النص الاصيلي العبري

מגילת פלורילגיום (Q 1744)

קומראן, מערה 4

המחצית השנייה של המאה ה-1 לפני הספירה

קלף

רשות העתיקות

מספר רישום: 2003.23(274)

פרסומים :

צלמונה, יגאל (עורך), 40 יצירות-מופת של יופי וקדושה מאוסף מוזיאון ישראל, מוזיאון ישראל, ירושלים, 2005

יופי וקדושה: מוזיאון ישראל חוגג 40. סדרת תערוכות לרגל הגיגות ה-40 של מוזיאון ישראל, ירושלים, 2006 ,

תערוכות :

סוד ההיכל: בעקבות מגילת המקדש, מוזיאון ישראל, ירושלים, אביב תשס"ג-תשס"ד (2003-2004)

תצוגת קבע היכל הספר, מוזיאון ישראל, ירושלים - 01/06/2004, היום

יופי וקדושה: יצירות-מופת מכל הזמנים, מוזיאון ישראל, ירושלים, אביב-קיץ תשס"ה

<http://www.imj.org.il/Imagine/collections/itemH.asp?itemNum=311055>

وصورة الصفحة الاولى منها



وترجمته

4QFlorilegium (4Q174)

Col. I (Frgs. 1-3)

[I will appoint a place for my people Israel and will plant them in order that they may dwell there and no more be troubled by their] enemies. No son of iniquity [will afflict them again] as before, from the day that 2 [I set judges] over my people Israel (2 Sam 7:10). This is the house which [] in the] last days according as it is written in the book 3 [the sanctuary, O Lord,] which your hands have established, Yahweh shall reign for ever and ever (Exod 15:17-18) This is the house in which [] shall not enter there 4 [f]orever, nor the Ammonite, the Moabite, nor the bastard, nor the foreigner, nor the stranger forever because there shall be the ones who bear the holy name 5 [f]orever.

سوف اختار مكان لشعبي اسرائيل وازرعهم لكي يقيموا هناك لكي يقيموا ولا يزعمهم اعداؤهم . ولن يحزنهم ابن الظلم ثانية. مثلما حدث في ايام الماضي عندما اقامت قاضي لشعبي اسرائيل (2 صم 7: 10) . هذا البيت الذي يكون في اواخر الايام كما هو مكتوب في كتاب موسي المقدس يارب الذي ستثبته بيدك ويهوه سيملك بنفسه عليهم الي ابد الابد كما كتب في خروج (15: 17-18). وهذا البيت لا يدخله ابداء عموني ولا مؤابي ولا ابن زنى ولا اجنبي ولا غريب لان الذي يحمل الاسم المقدس سيكون هناك الي الابد

Continually it will appear above it. And strangers will no longer destroy it as they previously destroyed 6 the sanctuary of Israel because of its sins. He commanded that a sanctuary of men be built for himself in order to offer up to him like the smoke of incense 7 the works of the Law. And according to his words to David, (2 "And I [will give] you [rest] from all your enemies" (2 Sam 7:11). This means that he will give them rest from a[ll] 8 the sons of Belial, who cause them to stumble to destroy them [] according as they come with a plan of [B]el[i]al to cause the s[ons of] 9 light to stumble, to think upon them wicked plans in order to deli[ver] his [s]oul to Belial in their w[ic]ked error.

والي الابد تظهر فوقه . والغرباء لاتستطيع تحطيمه مثلما حطموه من قبله هيكل اسرائيل . بسبب اخطاء اسرائيل. هو امر ان يبني له جسد بشري مقدس لنفسه ليقدم له البخور المقدس عمل القانون حسب ما قال لداوود سوف اريحك من كل اعدائك في كتاب صموئيل 2 صم 7: 11

وهذا يعني انه سيعطيهم راحة من ابناء بليعال الذين سببوا لهم عثرات ليحطموهم (جزء متاكل)
مثلما اتوا بخطه بليعال ليجعلوا ابناء النور يسقطون سيفكرون بخطه شريره ليسلموا روحه الي بليعال
مكان اخطاؤهم

وهذا كلام واضح كذا يعبر عن المفهوم اليهودي للمسايا المنتظر وهو مشتهي العالم وهو الهيكل الثالث وهو الذي يزلزل السماء والارض والبحر واليابسه

ويكمل في شبهته بالكلام عن كلمة علي الارض السلام وهذه شرحتها تفصيلا في ملف وعلي الارض السلام والفرق بين كلمة سلام والاستسلام

واخيرا المعني الروحي من تفسير ابونا انطونيوس فكري

جاءت الرسالة الثانية حيث كان البناؤون قد بدأوا العمل منذ قرابة شهر، وكان الله قد أنبهم في رسالته الأولى، ولكن نجده هنا يشجعهم حينما بدأوا العمل. في الشهر السابع في الحادي والعشرين من الشهر = أي في اليوم السابع من عيد المظال. وكان هذا العيد يتسم بالفرح أكثر من أي يوم آخر فهو أيضاً في نهاية موسم الحصاد. وهنا نجد الله كأنه يريد أن يقول إمتلئوا فرحاً ليس بعيد المظال فقط بل ببدا العمل في بيت الله. وفي (3) أما هو في أعينكم كلاً شئ= بينما كان الكهنة واللاويون يترنمون بالفرح ويضربون بالأبواق من أجل العمل، أخذ المسنين يكون بمرارة على مجد الهيكل القديم، فكادوا أن يحولوا الفرحة لمرارة. وهذا تماماً هو عمل إبليس زرع اليأس في النفوس، لذلك يقول الحكيم "لا تنقل لماذا كانت الأيام الأولى خيراً من

هذه" (جا7:10). وحتى لا يسقطوا في هوة اليأس أخذ الله يشجعهم بقوله إني معكم (4) وكيف يدخلنا اليأس ونحن نسمع هذا الوعد أن الله معنا.

ولنسمع نحن وليسمع الشعب الأمر التالي إعملوا. والمعنى أن نجاهد بلا يأس وبفرح فإله في وسطنا. وفي (زك4:10) يشجعهم قائلاً "لأنه من أزدري بيوم الأمور الصغيرة" الله يفرح بالبدايات مهما كانت صغيرة ويبارك فيها فتصبح كبيرة وهو يفرح بكل ما يقدم له مهما كان قليلاً إن قدمناه بقلب مملوء محبة. وفي (5) الله يجدد العهد معهم، ولنلاحظ أن الروح يقيم في وسطنا مادامنا نعمل، وهذا هو المجد الحقيقي. ومعنى الآية أن الله هنا يقول للشعب أنه ملتزم بعهوده إن التزموا هم بوصاياه، وكأنه يقول في هذه الآية.. أنا ما زلت ملتزم بالعهد الذي قطعته مع أبائكم عند خروجهم من مصر، فهل تعملوا بأمانة لتروا التزامي بعهدي وأني ما زلت في وسطكم. وفي (7،6) الله يزلزل السموات والأرض والبحر وكل الأمم= حدث هذا قديماً فعندما أقام الله العهد على جبل سيناء زلزل الرب الموضع وكان الجبل يدخن. وعند الصلب حدثت زلزلة وتشققت الأرض وإظلمت الشمس. وقد تزلزلت كل الممالك وقامت مملكة المسيح. وكان قيام مملكة المسيح زلزلة للأمم. فالأمم والممالك أشياء متزعزعة غير ثابتة (فبابل وأشور واليونان والرومان كلهم سقطوا) لكن مملكة المسيح ثابتة كالجبل (دانيال إصحاح 2.. حلم نبوخذ نصر). والآن بالنسبة لكل إنسان، فالله يزلزل جسده ونفسه، ويحطم إنسانه القديم ليقوم فينا الإنسان الجديد فنحمل سماته فينا. ولذلك يقول ويأتي مشتهى كل الأمم= فالزلزلة صاحبت العهد القديم، وصاحبت الصليب في العهد الجديد، وتصاحب كل إنسان حين يأتي إليه المسيح ليقوم ملكوته فيه. والمسيح هو مشتهى كل الأمم وغنى كل قبائل الأرض. وبحسب وعد الله لأبينا إبراهيم أنه "فيك تتبارك كل قبائل الأرض" (تك12:3) أي من نسلك يا إبراهيم سيأتي من يبارك كل الأرض أي المسيح. وهو مشتهى كل الأمم، فكل من سمع عنه إشتهاه. في هذه الآية رأى النبي بروح النبوة تأسيس المسيح لهيكل جسده أي الكنيسة.

بعد قليل.. ويأتي مشتهى الأمم= كان عليهم أن يصبروا فترة من سنة 520ق.م حتى يولد المسيح مشتهى الأمم، ونحن علينا أن ننتظر بصبر مجيئه الثاني الذي سيتزلزل فيه العالم كله، بل تنتهي صورته ويستعلن مجد الله، ويأتي مشتهى العالم كله في مجيئه الثاني. ومشتهى الأمم تعني أيضاً قبول الأمم للمسيح، فهؤلاء الذين كانوا مبغدين عن الله قبل المسيح صاروا جسداً للمسيح. وفي (8) إذاً عليهم أن لا يهتموا إذ ليس لهم فضة أو ذهب لتزيين هذا الهيكل الجديد، فالله الذي له الأرض بكل كنوزها، وجوده في هيكله هو سر المجد وليس الذهب والفضة. وفي (9) أي مكان يملأه الله يمتلئ مجداً مهما كان حقيراً. وهذا الوعد أعطى فرحاً لليهود شجعهم على البناء. ونجد أن هيكل سليمان قد إمتاز عن الهيكل الثاني بكثرة الذهب والفضة

والحجارة الكريمة وفخامة المبنى، ولكن هذه الآية التي تتكلم عن مجد البيت الأخير = هذه تقصد هيكل جسد المسيح الذي تشير له هذه الآيات (راجع يوحنا 18:22-22) ومجد هذا الهيكل في أن لاهوت المسيح لم يفارق ناسوته لحظة واحدة ولا طرفة عين. وكرمز لهذا الهيكل، هيكل جسد المسيح، هيكل زربابل الذي بينونه الآن، وسر عظمة زربابل بالرغم من كل ذهب وفضة هيكل سليمان أن الرب معهم. وسر عظمة هيكل جسد المسيح هو اتحاد لاهوته بناسوته. وبجسد المسيح هذا تمت المصالحة بين الآب والبشرية لذلك يقول وفي هذا المكان أعطى السلام = فلم يكن لنا سلام سوى بالمسيح ملك السلام. ولاحظ قوله هذا البيت الأخير = فلا يوجد هيكل يهودي مقبول من الله بعد أن أسس المسيح هيكل جسده، فإذا أتى المرموز إليه بطل الرمز. وبالتالي فلا معنى أن يفهم أحد أن الهيكل الموصوف في سفر حزقيال (إصحاحات 40-48) هو هيكل حقيقي، إنما هو مجرد رمز لجسد المسيح أي الكنيسة.

والمجد لله دائما

المراجع

قاموس سترونج العبري

قاموس برون العبري

ترجمة السبعينية

تفسير ابونا انطونيوس فكري

قواميس ومراجع من برنامج اللوغس وهم كالاتي

S Strong's Concordance

TWOT Theological Wordbook of the Old Testament.

GK Goodrick/Kohlenberger numbering system of the *NIV Exhaustive Concordance.*

n. *nomen*, noun.

f. *feminine*, *feminae*.

+ plus, denotes often that other passages, etc., might be cited. So also where the forms of verbs, nouns, and adjectives are illustrated by citations, near the beginning of articles; while 'etc.' in such connexions commonly indicates that other forms of the word occur, which it has not been thought worth while to cite.

cstr. construct.

sf. suffix, *or* with suffix.

sq. followed by.

obj. object.

= equivalent, equals.

v. *vide*, see.

Öt *S. Ötli*.

⊗ Greek version of the LXX.

⊗ LXX of Lucian (*Lag*).

⊗ Vulgate.

RV Revised Version.

Dr S. R. Driver.

> indicates that the preceding is to be preferred to the following.

AV Authorized Version.

cf. confer, compare.

Ew H. Ewals.

Bev A. A. Bevan.

Meinh J. Meinhold.

ⁱ**Brown, F., Driver, S. R., & Briggs, C. A. (2000). *Enhanced Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon*. Strong's, TWOT, and GK references Copyright 2000 by Logos Research Systems, Inc. (electronic ed.) (326). Oak Harbor, WA: Logos Research Systems.**

BL → Bauer-L. *Heb.*

MHb. Middle Hebrew; → Introduction to HAL (first fascicle) §d; Kutscher, Fschr. Baumgartner 158ff

JArm. Jewish Aramaic; JArm.^b Jewish Aramaic of the Babylonian tradition; JArm.^g ~ Galilean tradition; JArm.^t ~ Targumic tradition; → HAL Introduction; Kutscher Fschr. Baumgartner 158ff

Ph. Phoenician

DISO → Jean-H. *Dictionnaire*

= the same as

cj. conjectural reading

→ see further

cf. *confer*, comparable with

rd. to be read as

† every Biblical reference quoted

ⁱⁱKoehler, L., Baumgartner, W., Richardson, M., & Stamm, J. J. (1999, c1994-1996). *The Hebrew and Aramaic lexicon of the Old Testament*. Volumes 1-4 combined in one electronic edition. (electronic ed.) (325). Leiden; New York: E.J. Brill.

cf. (compare, comparison)

ⁱⁱⁱBaker, W. (2003, c2002). *The complete word study dictionary : Old Testament* (348). Chattanooga, TN: AMG Publishers.